FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 196
Hru.6

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 196 St Jean Iberville — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Edouard — {(City, town, village, township, or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 — 3201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wilf Lafleur — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						INFIRM (Specify age when	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person on family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration if not born in Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	State where person is employed, "in mine," "in woods mill," "at farm," "at home," "in office," "in shop," "in factory," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in coming year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at colleges. Convent or Univ. $ c.	Blind.	Deaf and dumb.	Idiotic or insane.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMES (Indiquer l'âge	
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier. S'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne travaille, "à la mine," "au bois," "à la ferme," "à la maison," "au bureau," "à l'atelier," "à la manufacture," etc.	Nombre de semaines de l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure lorsqu'employé à l'heure. Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour personnes âgées de plus de 15 ans aux collèges, au couvent ou à l'univ. $ c.	Aveugle.	Sourd-muet.	Idiot ou aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Jerem Eclair	St Edouard	m	Chef	Cé	Avril	1874	37	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur			fermier		Ferme													ais	ais	Français			
2		Philippe	"	m	Fils	Cé	Sept	1894	16	"			"	"	"																								
3		Ephrem	"	m	"	Cé	Juin	1899	11	"			"	"	"																								
4		Sarah	"	f	Fille	Cé	Janv	1898	13	"			"	"	"																		10	"	"	"			
5		Orlando	"	m	Fils	Cé	Novembre	1900	10	"			"	"	"																		10	—	"	"			
6	37	Marin Lisbon	"	m	Chef	ms	"	1875	36	"			Canadien	Canadien	Catho	Cult				fermier														ais	ais	Français			
7		Matilda	"	f	épouse	ms	Juin	1891	20	"			"	"	"																								
8		Estelle	"	f	fille	Cé	"	1908	3	"			"	"	"																								
9	38	42	Menard Denis	"	m	Chef	ms	Juil	1868	42	"			Canadien	Canadien	Catho	Cult				fermier																		
10	39	44	Ida	"	f	épouse	ms	"	1867	44	"			"	"	"																								
11			Ida	"	f	Fille	Célib	"	1898	17	"			"	"	"																								
12			Denis	"	m	Fils	Cé	Mai	1895	16	"			"	"	"																								
13			Philippe	"	m	"	Cé	Déc	1897	13	"			"	"	"																		10	"	"	"			
14			Samuel	"	m	"	Cé	Janv	1901	10	"			"	"	"																		10	"	"	"			
15			Wilfrid	"	m	"	Cé	Janvier	1903	8	"			"	"	"																		10	"	"	"			
16			Ephrem	"	m	"	Cé	Déc	1905	5	"			"	"	"																		10	"	"	"			
17			Gertrude	"	m	"	Cé	Mai	1908	1	"			"	"	"																								
18	39	43	Pierre Lemay	"	m	Chef	ms	Janv	1865	46	"			Canadien	Canadien	Catho	Cult				fermier														ais	ais	Français			
19			Rosa	"	f	épouse	ms	Déc	1868	42	"			"	"	"																								
20			Eloi	"	m	Fils	Cé	Juil	1895	15	"			"	"	"																								
21			Rosa	"	f	Fille	Cé	Janv	1898	13	"			"	"	"																								
22			Wilfrid	"	m	Fils	Cé	Janv	1896	17	"			"	"	"																								
23			Alexandrine	"	f	Fille	Cé	Juil	1896	15	"			"	"	"																								
24			Thomas	"	m	Fils	Cé	Octobre	1898	13	"			"	"	"																								
25			Wilfrid	"	m	"	Cé	Janv	1899	12	"			"	"	"																								
26			Elena	"	f	Fille	Cé	Sept	1901	10	"			"	"	"																		10	"	"	f			
27			Napoléon	"	m	Fils	Cé	Mars	1903	8	"			"	"	"																		10	"	"	f			
28			Alma	"	f	Fille	Cé	Oct	1905	7	"			"	"	"																		10	"	"	f			
29			Oscar	"	f	"	Cé	Déc	1907	6	"			"	"	"																		10	"	"	f			
30			Josephine	"	f	"	Cé	Janv	1909	3	"			"	"	"																								
31			Gabriel	"	m	Fils	Cé	"	1909	2	"			"	"	"																								
32			Adelaide	"	m	"	Cé	mai	1910	1	"			"	"	"																								
33	40	44	Pierre Charles	"	m	Chef	ms	Sept	1870	39	"			Canadien	Canadien	Catho	Cult				fermier														ais	ais	Français			
34			Zélia	"	f	épouse	ms	Oct	1873	34	"			"	"	"																								
35			Oscar	"	m	Fils	Cé	mai	1900	9	"			"	"	"																		10	—	f	"			
36			Rose Alma	"	f	Fille	Cé	Sept	1906	6	"			"	"	"																						f		
37			Adelaide	"	f	"	Cé	mars	1908	2	"			"	"	"																						f		
38	41	45	Pierre Joseph	"	m	Chef	ms	Janv	1871	38	"			Canadien	Canadien	Catho	Cult				fermier														ais	ais	Français			
39			Marguerite	"	f	épouse	ms	Janvier	1879	29	"			"	"	"																								
40			Arthur	"	m	Fils	Cé	Janv	1910	12	"			"	"	"																						f		
41	42	46	Pierre Edouard	"	m	Chef	Cé	Janv	1864	47	"			Canadien	Canadien	Catho	Cultivateur	Peintre			fermier														ais	ais	Français			
42			Pierre Florent	"	m	Fils	ms	"	1895	16	"			"	"	"																						f		
43			Adrienne	"	f	mère	ms	Déc	1865	45	"			"	"	"																						f		
44	43	47	Adèle Lefebvre	"	m	Chef	Cé	Juil	1870	41	"			Canadien	Canadien	Catho	Cult				fermier																		
45			Alida	"	f	Femme	ms	"	1876	41	"			"	"	"																						f		
46			Wilfrid	"	m	"	Cé	"	1899	12	—	—	—	—	—	—	"																				f		
47			Celia	"	f	"	Cé	Janvier	1902	9	—	—	—	—	—	—	"																				f		
48	44	48	Menard Differd	"	m	Chef	Cé	Juil	1890	21	Canada			Canadien	Canadien	Catho	Cult				fermier														ais	ais	Français			
49			Blanche	"	f	Sœur	Cé	Janv	1897	14	"			"	"	"																								
50			Valentine	"	f	"	Cé	Octobre	1899	11	"			"	"	"																								